Deyse Zarichta Ferreira

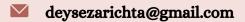
TRANSLATION

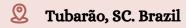
English > Brazilian Portuguese Brazilian Portuguese > English

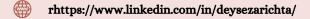
I am a qualified and professional translator with nine years of experience in translation. Strong subtitling skills.











SKILLS

- Translation
- Translation for Subtitling
- SDH Subtitling for the Deaf and Hard of Hearing
- Translation for Dubbing
- Audio Description
- Video Game Translation
- Corporate Subtitling
- Subtitling Quality Assurance

SOFTWARES

- Subtitle Edit expert
- Smartcat
- Memsource
- Wordfast

EDUCATION

ESTÁCIO DE SÁ

Post Degree in Audiovisual Translation of English - 2020 -2022

ESTÁCIO DE SÁ

Post Degree in Audiovisual Translation of English - 2020 -2022

UNISUL

Degree in Languages - English and Portuguese - 2008 -2011

EXPERIENCE

Subtitling videos for entertainment websites, streaming services, TV channels, Youtube channels and video producers, most of them through translation agencies based in Brazil and all over the world.

SPECIALTY AREAS

- General Translation
- Education
- Humanities
- Lifestyle
- Literature
- Music
- Cooking
- TV News
- TV Shows
- Reality Shows
- TV Series
- Movies
- Media and Entertainment
- Scietific and Health Care
- Medicine
- · Oil and Gas

Course certificates, portfolio and more can be found on my linkedIn profile.